

會訊

主曆二〇〇九年五月

第三〇二期

本期印製八千五百份

非賣品

5.12 地震



目錄

每月特寫

四川華循社會服務中心的機遇、成立和使命 2-3

我在四川的日子 4-5

生命、生活，愛在盛開 6

在這裏工作，我覺得很開心…… 7

實踐所愛 8-11

下期〈會訊〉主題預告 11

世界循道衛理宗標誌設計大賽 11

總議會專輯

2009總議會代表部會議記要 12-15

會長報告 16-18

榮譽讀者 19

投其所好

無聲的語言 19

人間有情

讓我們懂得去「愛」、「關心」和「分享」 20

家·多一點愛

愛的力量 21

團契情緣

團契分享 22

海外來鴻

生的力量，死之意志 23

活水江河

衛斯理約翰的婚姻——反省與自述(三) 24-27

本會消息 28

四川地震一週年

去年「5.12」那一天，地震震撼了我國的四川省，也震撼了全球人心。現場實況透過現代科技傳播到世界各地，救災人員如何拯救生還者，老師如何以身體保護學生，母親為了救活自己的孩子，如何犧牲自己的性命……這一切一切，雖令我們心痛，但也讓我們再次感受到人類的愛和互助精神的偉大。

災難過後，本會應邀到四川展開支援工作，位於四川都江堰的「四川華循社會工作服務中心」（華循）正式成立，參與服務的人士不單來自本會社會服務機構，更有國內（主要是四川）的社工。今期〈會訊〉邀請了社會服務部執行幹事王玉慈牧師講述「華循」成立的經過，來自中、港兩地直接參與支援工作的社工跟我們細訴心聲，曾到四川探訪的會友分享他們的所見所聞。

珍惜資源，善用〈會訊〉。
閱畢本訊請傳閱予 / 轉贈親友，
或妥為保存，謝謝。

四川華循社會的機遇、



位於震中映秀鎮因地震從山上滾下來的大石紀念碑

四川「5.12汶川」大地震已

經發生了一個年頭，

回想去年大地震發生後，中央制定了《汶川地震災後恢復重建對口支援方案》。全國十九個省市全力支持四川省十八個地震重災縣（市）以及甘肅、陝西兩省災區，其中上海市直接對口支援都江堰市，所以上海市民政局便邀請上海市各大專院校、社工和有關人員前往災區作出支援。而上海華東理工大學接獲上海市民政局的邀請後，便派出該校公共行政及管理學院徐永祥院長、副院長張昱教授和社工系費梅萍副教授好幾次前往都江堰市實地瞭解不同安置點的需要，筆者也有機會於去年六月廿五日，與上海華東理工大學第一梯社工服務隊前往都江堰市「勤儉人家」安置點了解災區情況和需要。

都江堰市「四川華循社會工作服務中心」是四川省首家主要利用非國有資產，並且以自願性質舉辦，從事非營利性社會服務活動的社會工作服務組織。中心的前身是「華理社會工作站」，由上海華東理工大學社工服務



社會服務部執行幹事王玉慈牧師與「勤儉人家」安置點居民

隊組成。上海華東理工大學社工服務隊在「5.12汶川」大地震一個半月後到達都江堰市安置點「勤儉人家」為居民開展社會工作服務，在安置點為居民解決了很多生活上的問題及困難。上海華東理工大學社工服務隊也於二〇〇九年一月十一日完成總共十個梯隊的服務後，便正式全面撤離「勤儉人家」安置點。

為了能夠繼續為受災羣眾提供服務，早於上海華東理工大學社工服務隊於今年一月預備全面撤離時，徐永祥院長已了解和評估到「勤儉人家」安置點需要服務的延續性，便向我會提出三年合作項目，由我會全面負責項目的資金，聘請兩位國內（以四川省為主）社工系畢業的社工全時間在「勤儉人家」工作，另調聘本會一位去年曾前往「勤儉人家」服務六星期的社工，以半職時間負責督導這個項目，並由本會社會服務部執行幹事統籌整個事工。本會在「中心主任暨執行負責人座談會」、「社會服務執行委員會」和「常務委員會」的商討、認同和支持下，同意上海華東理工大學聯同香港循道衛理



「勤儉人家」正門入口



王玉慈牧師
社會服務部執行幹事

工作服務中心 成立和使命



位於震中映秀鎮漩口中學的「5.12」紀念碑

聯合教會社會服務部籌備成立本中心，並於二〇〇九年二月廿六日經都江堰市民政局批准下正式成立，由中國社會工作教育協會副會長、上海華東理工大學社會與公

共管理學院院長徐永祥教授擔任中心法人。中心本着開展公益性、專業化與非盈利性的社會服務，以實現助人自助，化解社會矛盾，促進社會和諧為目標。

中心為有需要的社區、機構、家庭或個人提供專業社會工作服務，進行社會工作專業培訓、專業督導及宣傳講座；正計劃與政府有關部門提供社會工作方面的政策諮詢與建議，和承接政府有關部門委托的各類社會服務項目和其他任務。隨着全市範圍內社會工作體系的推展，都江堰市的社會工作面臨着新的發展和機遇，步入了新的發展階段。中心將進一步努力探索新形勢下災區社會工作的新思路、新方法和新方向，充分整合社會資源，積極推進災區的事務工作，更好地服務全市羣眾，並且能實踐上海華東理工大學與本會合作的使命，幫助現階段生活於困苦中的災民，重燃生活的動力、重建創傷的心靈和重塑前路的盼望。



王玉慈牧師與上海華東理工大學老師及志願者探訪「勤儉人家」長者家庭

我在四川

雅各書一章廿七節說：「要看顧患難中的孤兒寡婦。」這句說話我們耳熟能詳，在我個人的理解及服務理念當中，此金句一直是我從事社會服務的宗旨。不知道大家（香港人）對「5·12」這個日子有何感覺？當你在電視上看到很多報道，你的心情是好奇？是擔心？還是為四川的災民很焦慮？日子過了這麼久，你現在是為金融海嘯而擔憂？還是為工作前途而煩惱？抑或是為上帝的「禾場」而努力？不知怎地，「本是同根生」、「血濃於水」這些與生俱來的教化觀念在我的腦海中不斷重播！

還記得我看到「5·12」當日電視的新聞報道，那時心裏不斷為四川受難同胞祈禱，眼淚更不期然地掉了不知多少次，當時真的很想立刻飛奔到災區救援！很感恩，上帝給了我一個機會，剛好香港循道衛理聯合教會察覺到四川都江堰災區的需要，而且計劃在那裏進行三年的社會服務救災工作，教會聯繫了上海華東理工大學、上海民政局、都江堰民政局、四川西南石油大學、四川西南財經大學及都江堰社工協會等友好合作伙伴，我們正式成立了這個「愛的服侍」，主要工作地點是「勤儉人家」安置點。還記得當時收到教會王玉慈牧師的邀請消息後，自己二話不說已向機構上司表明自己的異象與感動，很感恩，我終於得到上司及太太的同意，決定向循道衛理聯合教會申請此救援工作崗位，其工作內容主要是要為該安置點

成立一個新的社會服務中心，包括名稱、服務品牌，如何聘請當地社工進行拓展災區的服務，本身的職責主要以督導、培訓、聯繫當地政府、安排、組織和發動義工（包括安排香港的服務團）為重心，事情至今進行得十分順利，不經不覺服侍已踏入第三個月了，此刻心裏真的急不及待要跟大家分享內心的點滴感受！

四川表面上是一個災難省，到處需要我們的關注及救援，但事實上，四川人民不是我們想像的脆弱，相反，他們十分剛強，房屋雖倒塌，有些人的親人雖離開，但他們選擇重頭開始，盡快恢復往日面貌。在我與他們的日常對談中，居民說話間均流露出「要向前看」、「不要自怨自艾」及「留得青山在，那怕沒柴燒」的樂觀積

震不碎的心





陳紹榮

四川華循社會工作服務中心督導

的日子

極心態。同時，我十分佩服「川民」的「團結自助」精神，很多當地的大學生願意犧牲自己的假期當自願者（義工），協助社工舉辦很多青少年活動及幼兒托管服務；很多家庭主婦及老人家更自發性地成立了義工組織，透過開創鄰舍互助組織，彼此支持，集結力量，互相幫助及探訪有需要的災民，更協助社工推行活動，包括「送暖行動」，例如約在一月份協助派發由教會所捐贈約二十萬冬季送暖物資，其後他們更義無反顧地協助社工推行一些婦女活動（專為傷殘婦女服務有關的活動）等，這些服務的點滴真的很值得我們學習及仿效！有一句四川人民常掛在口邊的口號：「地震無情，人間有情」。事實上，當我與「川民」接觸及服務他們時，

有時候我很喜歡與當地的計程車司機傾談（我個人認為他們會較容易反映出當地的民情），我發現地震的確震出了「川民」堅強及「同胞情」的一面，同時，他們告訴我一個令我很難忘的事情：此次災難令他們真正反省了，以往可能每天營營役役為金錢、為生活而拼命，甚至很容易「為五斗米而折腰」，失去了原來做人真正的目標或宗旨，現在會較過往看重生命，看重親人，看重愛，看重情，更重要的是更珍惜現在一切所擁有的……

地震發生至今約有十個月了，其實四川政府很快興建了很多安置點，同時亦很關注社會服務，特別剛成立了社工協會，協會更計劃為居民提供更多社會服務，這些理念及社區建設均十分優秀，我十分欣賞都江堰政府



作者(左一)、王玉慈牧師(右一)與「勤儉人家」居民合照

（特別是民政局十分支持社工的發展）。唯有值得探討的是，這些理念及設施較「外化」，簡單來說便是欠缺服務的內涵，像電腦般有硬件而沒有軟件配合，這一點正好是我們在內地發展社會服務很大的空間。故此，在未來的日子中，套用香港的社會服務模式將會是我們社工服務隊的發展主要工作方針，同時，在這片資源十分有限的土地上，積極聯繫各方各界的專才或自願者亦將會是我們的發展策略，以「借力打力」為服務重心，期望透過不斷的聯繫社會各界，去關注「服務軟件」將會是服務的「靈魂」，故此，「發掘專才」、「服務策略」、「輔導技巧」及「網絡社區」才是真正進入人心的重點工具。



生命、生活 愛在盛開

在都江堰「勤儉人家」的真正感受，從二〇〇九年農曆新年開始……

農曆新年，對每個傳統的中國人來說，非常的重要！

二〇〇九年，對於從來沒有在外度過新年的我來說，過新年了，雖然依舊呆在四川，但還是會想家。尤其看到都江堰「勤儉人家」安置點巷子裏懸掛起大紅燈籠、大家貼上了春聯，居民在巷子裏自發組織張羅起團年飯，處處洋溢着新年的氣氛，那種「每逢佳節倍思親」的感覺更濃。

而有些人，有些事，卻沖淡了「思親」的感覺，那是「勤儉人家」安置點的居民。他們邀請我們一起做團年餐，包餃子，打掃衛生，掛燈籠，看春晚……很多居民也邀請我們去他們家，有的我們都還不認識。我和孫興來了不久就受到這樣的歡迎，在意外之餘，這些給予我們關愛的人們，在我們心中卻播種下愛和希望的種子……

也許，面對這樣一個有着各種各樣需求的社區，我們也會氣餒，也會懷疑我們的力量能否滿足他們的需求，但氣餒之餘，我總會用一個朋友說過的話來鼓勵我自己，他說：「其實，我們每個人都是一個小水滴，『勤儉人家』安置點是一個平靜的湖面，一個小水滴掉進湖面，雖然不會波濤洶湧，但依然會泛起一圈圈的漣漪。」同樣，我想，人與人之間的感情，真心可以感受得到。用一張張的笑臉，一句句親切的問候，卻足以走進「勤儉人家」居民的心田。在這過程中，只要用過真心，居民可以感受得到。那見過我們就給予我們一張張笑臉的人們，不就是最好的證明？！



香港社工陳紹榮（中）與國內社工孫興（左）及梁利洪（右）

每個人都不能保證明天是否一帆風順，每個人都可能遇到艱難困苦，而「勤儉人家」的居民，他們暫時處於生命的低谷，我們能做的，就是陪伴他們一起走過這段艱難的路，彼此相互支持、鼓勵，生命也因為這樣而精彩。

有時候，我也會和來過這裏服務的同學交流，原來，感動不止是對於居民，對於我們，也是同樣。我都很感恩有這樣的機會，認識這幫處於苦難的人們，從他們身上看到那不曾有過的感動與力量，豐盛了我們的生命。握着她的手時，溫暖她其實也溫暖了我自己，那就是生命影響着生命。

這樣有愛的種子，我想，一定可以讓我們的生命、生活，在愛中盛開……



在這裏工作， 我覺得很開心……

孫興

四川華循社會工作服務中心社工

都江堰「勤儉人家」板房區，是四川地震災區最大的受災羣眾安置點，這裏安置了一萬兩千多名受災羣眾。我就在去年十一月中旬到這裏工作。

都江堰經濟開發區「勤儉人家」板房安置點，位於都江堰市城南天府大道旁，佔地四百畝，共建板房4,163間。安置點內設管委會、支部、居委會、居民小組、社工站，另外還有公安派出所、消防站、在社區設置的警務室。



我在這裏工作了一段時間，我覺得很開心。每當到居民家中探訪的時候，他們都把我當成自己的親人一樣對待，與我甚麼都談。在這我能與居民溝通，能夠激勵他們奮進的心，讓他們看見新的希望，重新燃起編織新生活的憧憬。

在這裏工作，我覺得很開心。在工會廣場上，我可以與居民一起活動。每次我們組織活動的時候，廣場上都是一片歡歌笑語，充滿着新的活力生機。每天清晨老人們都清閒的打着太極，傍晚都跳着輕快的舞步。每天下午我都可以看見孩子們聚精會神地潛心學習。

在這裏工作，我覺得很開心。因為這就是我的家。我們社工就住在「勤儉人家」安置點東區十棟共建巷內。這裏，社區的居民都是我的親人，無論是在大街小巷，都能看見親人熱情的笑臉。社區就是一個大家庭，在春節的時候，基本上每條巷子都要團年。我作為這個家的一分子，團年是少不了我的。在除夕當天，我參與了三條巷子的團年，肚子最後都像個小皮球一樣圓圓的。

在這裏工作，我覺得很開心。因為有很多人在給我們支持。有香港循道衛理聯合教會社會服務部的王玉慈牧師、社工陳紹榮和其他工作人員對我們的支持，有上海華東理工大學公共行政及管理學院的徐永祥院長、教授和老師對我們的支持，有都江堰市政府領導對我們的支持，有都江堰市民政局局長、科長和工作人員對我們支持，有都江堰市社工協會會長、秘書長對我們的支持，有社區居民對我們的支持。在這我要特別感謝香港循道衛理聯合教會對我們專業上和財務上的支持，因為沒有你們的支援，我們的工作很難開展。

在這裏工作，我覺得很開心。因為在這裏，我認識了很多的志願者朋友，大家都有着共同的理念、共同的目標。

在這裏工作，我覺得很開心……

正因為這麼多的開心，我自己更應該努力去做好工作，更好的為居民服務。





探訪瀘州市山地救援隊，救援隊分享他們「5.12」的救援工作經歷

在汶川地震一周年前夕，馬鞍山堂的弟兄姊妹於四月九日至十四日期間舉行了一次四川瀘州「實踐所愛」之旅，在瀘州教會的王洪傳道協助下，一行四十四人，探訪了當地教會、醫院、老人院等單位，慰問了災區學童，並進行了多場信仰分享聚會，以下是部分弟兄姊妹的分享。但願今次的「實踐所愛」之旅，能成為兩地弟兄姊妹的祝福，更求主叫我們不會停下來，讓這「實踐所愛」的行動能夠繼續，傳揚基督，榮耀主名。



地震無情 人間有愛

何景亮

「實踐所愛」之旅領隊

年前的四川汶川及鄰近的城鄉，地動山搖，驚心動魄的一刻，叫人永遠難忘。一年後的四川，劫後重生，生機遍滿了整塊四川的地土，四川同胞們都能勇敢地站起來。

去年八月中(剛好是5·12後一百天)，我首次踏足受八級大地震所波及的四川汶川、綿陽、江由及北川。當時我的同行者還包括：李炳光牧師、范建邦牧師、陳淑薇姊妹、邢福增弟兄及四川兩會的魏康牧師與當地的兩位弟兄姊妹。我親眼看見八級地震的無比威力，原本充滿生命及朝氣的地土，如今已變成一片頹垣敗瓦，在重重疊疊的瓦礫中，埋着不知多少具受難者的屍體。最令我印象深刻的一幕是在北川第一中學的空地上，天正下着大雨，我全身盡濕及滿腳泥濘，此時我的淚水竟不受控制，心中感覺非常難過及悲痛。耳邊忽然聽見李炳光牧師說：「你們中間有受苦的呢，他就該禱告(雅五：13)。」我們一行眾人便為四川遇難同胞獻上禱告，求天父親自扶持這些疲累的心，叫這些喪失家人的同胞們繼續有盼望地活下去；也為地震倖存的災民送上祝福；祈求天父引領他們的信心剛強及永不動搖；引領他們勇敢前行；他們需要極大的心靈醫治，長時間的心理及情緒輔導；求天父賜下慈愛與他們；祝願在生者平安，逝者靈安。

時光匆匆，汶川大地震剛過去一年。隨着五月十二日這個極具歷史時刻的日子來臨，我們該怎樣回應？從過去一年，我深深體會天父對我所發出的挑戰。首先我從每天靈修中默默地為四川同胞們獻上我的禱告，祝願他們能夠勇敢及堅強地活下去，再不怕任何天災或疫症的爆發。此外，我親身回應天父的召命，認識及關愛四川的同胞們，主要是經常探訪不同的受災城鄉，提供關愛及支援。感謝天父，雖然我手所作的是很微小，但天父是唯一的拯救；除祂以外，別無拯救；因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。(徒四：12)

今年年初，馬鞍山堂舉辦有關認識國內教會的主日學課程，邀請了來自四川瀘州教會而當時在港進修的王洪傳道主講，弟兄姊妹反應熱烈，並大大燃亮了眾人對四川震後重建的關心，隨即籌組了這次四川瀘州「實踐所愛」之旅，當中更得到香港基督女少年軍與聞聲音樂研習中心的參與，並循道衛理佈道團的協助，一行四十四人，利用復活節的假期，探訪了四川瀘州基督教會及鄉村佈道點，汶川草坡鄉及克枯鄉中心小學，瀘州基督教會的診所及幼稚園，瀘州市江南醫院附屬老人院等單位。整個行程中，實在充滿主恩，深信這「實踐所愛」的行動已蒙主使用，叫各人都得着益處。



要好好向他們學習

何金愛
「實踐所愛」之旅隊員

去年四川地震把香港與災區同胞的心緊緊地聯繫在一起。感謝主，祂給我這個好機會，與馬鞍山堂的弟兄姊妹親身到四川瀘州去經歷「實踐所愛」之旅。在整個行程中，雖然活動非常緊湊，有時也覺得疲累，但我很享受當中的每一個時刻。特別在崇拜聚會中，看見當地的弟兄姊妹都有一顆渴慕主的心，聚會前一小時，教堂已擠滿了人，他們並不是在聊天，而是跟着臺上的姊妹很投入地、口唱心和地讚美主，他們的歌聲好像天使的歌聲，響徹雲霄，也觸動每個人的心靈。我們真的要好好向他們學習，熱切渴望進上帝的殿，愛慕聽上帝的話。

在最後一天，我們探訪了當地受地震影響的小學生，雖然我們不能夠直接向他們傳福音，但可以跟那些天真爛漫的孩子唱歌和遊戲，把歡笑和關愛帶給他們。盼望有一天，這些小孩子也能夠找到永遠的愛和喜樂。透過是次「實踐所愛」之旅，不僅讓我對瀘州教會有更深的認識，更知道怎樣為四川同胞和教會的需要祈禱。



四川的火焰挑旺了我們的心

余卓權
「實踐所愛」之旅隊員

這一次，神讓我看見，內地信徒們聚集一堂，以所有的及僅有的，發出他們的頌讚聲，唱出他們的讚美詩，表達出他們對神的感謝，彷彿每一次的聚會都是僅有的一次；在大節日的聚會中，他們預備最好的節目與人分享，與肢體們一同歡笑，一同玩樂。神又讓我看見作工的人是少，要作的事情卻多，但傳道同工們都是親力親為，全心服侍，真誠待人。而我們的團隊也是盡力而為，悉力以赴。我們一眾四十多人，走進了四川，進入這個老酒窖，但好酒、老酒並沒有讓我們醉；反而是四川的火焰挑旺了我們心中的火。



馬鞍山堂弟兄姊妹在瀘州市基督教會青年晚會上獻詩



主，我願單單屬祢

郭麗芬

「實踐所愛」之旅隊員

我以前也到過內地教會探訪，知道國內的教會工作有很多的限制和規則，而教會與社區好像沒有太大的連繫。但在主的百般祝福下，瀘州教會與當地政府部門和社區保持一個很密切的關係，藉着教會，我們可以到訪當地的學校、災區小學生、社區醫院和老人院。更感恩的是，瀘州教會在社區開設診所和幼兒園，並且與有關部門合辦社會服務項目，幫助社區上有需要的人，這與我們教會在宣教、教育和服務三結合的理念上是相同的。瀘州教會所在的地區即將落成大型屋苑，屆時將會面對一個新的禾場。願我們繼續在禱告中記念，求聖靈常常提醒我們，無論身處何方，我們都要盡心、盡性、盡意、盡力愛主，並且愛我們的鄰舍，見證主的愛。

總結這次「實踐所愛」之旅，讓我回想起許飛傳道人在得勝鄉村教會的教導：「愛主，不是一個口號，而是生命的改變。」活出主的愛不是依靠自己的能力，乃是仰望主的恩典，還記得在瀘州教會唱過一首讚美詩《主、我願單單屬祢》，令我深深感動：「我的主，我心愛祢；我的主，我渴慕祢；願祢愛來吸引我，使我心單單屬祢。」唯有這樣，我們基督徒的生命才被更新和改變，實踐所愛。



奇妙的作為

利惠萍

「實踐所愛」之旅隊員

出發時，我沒想過要得到些甚麼，但神卻藉着這幾天的行程，讓我看見祂奇妙的作為！當地信徒雖然經歷災難，身處物質缺乏之中，但卻能尊主為大，謙卑事奉，甘願放下自己，在患難中彼此守望，為主發光，因為他們知道「天屬祢，地也屬祢，世界和其中所充滿的都為祢所建立。」因此，我要提醒自己，也提醒各人，在各樣事情上都要表明自己是神的用人。山雖搖動，地雖震盪，但我們當倚靠耶和華，因祂的慈愛永不動搖！



循道衛理佈道團福音魔術師曾敏儀姊妹
在瀘州市忠山小學歡迎會上表演魔術



願我們的堂會座無虛設

劉國漢

「實踐所愛」之旅隊員

在「實踐所愛」的六天旅程上，我更感受到當地弟兄姊妹真真正正的「實踐所愛」。在每次崇拜、聚會中，他們都把最好的位置留給我們；在每次用膳上，他們都把上好的食物為我們預備；在每天的行程上，他們都獻上愛心，熱誠地款待我們；在晚上的自由時間裏、在離開瀘州的清晨，他們都獻上寶貴的時間陪伴我們。

瀘州教會的硬件絕對比不上馬鞍山堂，鄉村佈道所的設備更是簡陋，但他們敬虔的心，火熱而真誠的敬拜，優美的唱詩手勢及天籟之聲的讚美聲音，都遠遠超過我們。在崇拜開始前三十分鐘，會堂已水洩不通，可以站立的位置也站滿了人，他們不會遲到早退，崇拜過程更沒有手提電話的鈴聲，更不會有人在祈禱時講電話。他們的教育程度相信不會比我們堂會的弟兄姊妹高，但他們對主的愛心及信心卻肯定不比馬鞍山堂的弟兄姊妹低。

三年前到柬埔寨令我真正體會到甚麼是「家徒四壁」，今次四川瀘州「實踐所愛」令我真正感受到甚麼是「座無虛設」，難道真是人性問題，太容易得到的便不珍惜？願神賜福瀘州教會繼續興旺，更賜福馬鞍山堂座無虛設！

下期〈會訊〉主題預告：操守與見證

世界循道衛理宗協會第二十屆大會 標誌設計大賽



世界循道衛理宗協會第二十屆大會（下稱「大會」）將於二〇一一年八月四至八日於南非德班舉行，主題為「Jesus Christ—For The Healing Of The Nations」（耶穌基督——醫治萬民之用）。大賽得獎者將獲得獎金五百美元。

參賽規則：

1. 得獎作品將歸世界循道衛理宗協會（下稱「協會」）所有，協會對得獎作品有專屬使用權，包括有權作出修改及進行印刷與分發。
2. 參賽作品必須包含「Jesus Christ—For The Healing Of The Nations」之字眼。
3. 參賽作品必須採用黑白或彩色形式。大會標誌將用於不同途徑，包括：多種通訊方式，海報，橫幅，佈景，別針，宣傳，網址，簡報製作等。
4. 參賽作品必須與參賽者個人資料一併遞交，包括：參賽者姓名、住址及電郵地址。
5. 參賽作品可以清稿（hard copy）或電子形式遞交，並於2009年9月10日前（美國時間）送交：
Mrs Roma Wyatt
World Methodist Council
P. O. Box 518
Lake Junaluska, NC 28745
USA
Email: romawyatt@charter.net

二〇〇九年總議會 籌募九龍堂牧區學校發展暨 衞理園重新啟航籌款之

本年度之總議會代表部會議經於五月廿九及三十日在本會九龍堂順利舉行，出席、列席、及旁聽者約三百三十人。在會議中，袁天佑牧師及陳崇一醫生分別獲選為二〇〇九至二〇一二年度書記及司庫。

首日（廿九日）會議先由即將榮休之黃婉嫻牧師主領崇拜。隨即由會長（詳見第16至18頁），香港、九龍東、九龍西及國際禮拜堂聯區聯區長，香港中文大學崇基學院神學院副院長關瑞文教授及婦女聯會卸任會長屈黃碧燕女士簡報二〇〇八至二〇〇九年度有關事工。英國循道公會代表Ms Christine Elliott致詞後，隨即接納由



陳崇一醫生（左一）及袁天佑牧師（右一）分別當選連任二〇〇九至二〇一二年度司庫及書記



黃婉嫻牧師（中）於本年七月三日年屆六十歲榮休，在接受致送紀念品後與會長盧龍光牧師（右二）、副會長陳升揚先生（右一）、書記袁天佑牧師（左二）及司庫陳崇一醫生（左一）合照

牧師部提交之報告及通過牧師部之提案，於本年按立陳建基會吏為屬管牧師，典禮訂於六月廿八日（主日）下午八時正在本會安素堂舉行。在接納常務委員會提交之報告及追認本會承辦位於衞理道十二號之新校，供循道學校上、下午校於二〇一〇年九月轉行廿四班全日制小學；通過籌募循道學校新校非標準設備及籌款行政費一百萬元、宣教事工經費四十萬元，九龍堂發展青少年特區及家庭教育資源中心費用四百七十萬元，以及資助循道中學提升教學質素所需工程費二百七十萬元後，當晚程序以舉行籌募九龍堂牧區學校發展暨宣教事工募捐運動出發禮作結。

翌日（三十日）會議先由簡祺標牧師以「重新得力，如鷹展翅」為題主領崇拜，在通過向會友籌募一千萬元，將衞理園重修為一個優質靜修、退修及培訓場地（另一千萬元由總議會支付）後舉行衞理園重新啟航籌款出發禮。隨即通過由常務委員會及各總議會委員會提交之報告及議案。會議中並由會長致送紀念品予擔任財政產業委員會主席十七年之余瑞秉先生。茲將其他總議會委員會之重要決議摘錄如下——

接納觀塘堂會友劉家莉女士為堂區宣教師候選人；通過堂區宣教師候選人盧家輝先生延遲三年入職、期間在香港基督徒學生福音團契事奉；接納堂區宣教師候選人柳志華先生因家庭情況繼續休學兩年之申請；選委歐訓權先生連任本會「義務法律顧問」；選委陳崇一醫生、陳慧忠醫生、婁關潔華醫生、陳嘉璐醫生、陳思堂醫生、蔡智華醫生、婁培友醫生、何耀榮醫生、胡漢榮醫生、曾德賢醫生、莫子楓醫生、馮浩泉醫生、林文恩醫生、陳娟醫生、熊嘉瑋醫師、簡美儀醫生、江志羣醫生及循道衞理楊震牙科診所為本會「義務醫事顧問」。

接納牧師部之提議，通過總議會宣教師譚偉光先生因健康及家庭理由，由本年七月一日起請辭本會總議會教



代表部會議、 宣教事工募捐運動以及 出發禮順利舉行



香港循道衛理宗婦女聯會卸任會長屈黃碧燕女士報告該聯會近年之發展



會長盧龍光牧師為聖工懇切祈求

牧人員職務；通過林崇智牧師於二〇〇九年七至十月期間取用第二次分段休假（禮拜六及主日返堂處理堂務以免影響堂會之有效運作），以從事關於會祖衛斯理約翰生平之寫作；安排林

津牧師於二〇〇九年七月一日至八月十五日工作休假一個半月；支持宋寶琮牧師擔任院牧之心志，二〇

〇九至二〇一〇年仍調派協助香港堂之牧養工作，二〇一〇年七月起調派擔任院牧，並請其積極尋索適合之院牧事奉崗位；通過范建邦牧師於二〇一〇年七至九月取用首段工作休假；通過余勝意牧師於二〇一〇年工作進修一年；通過袁天佑牧師於二〇一一年上半年內取用首段兩個半月之工作休假，以作靜思退省。

二〇〇九至二〇一〇年度總議會教牧人員職務安排有下列之更動，由二〇〇九年七月一日起，調派林崇智牧師兼任藍田堂主任牧師（不再擔任馬鞍山堂顧問牧

師），陳建基牧師協助澳門宣教計劃工作，王澤堂先生協助藍田堂工作；由二〇〇九年八月一日起，調派潘玉娟牧師兼任禧恩堂主任牧師（至八月十五日止）；由二〇〇九年八月十六日起，調派林津牧師擔任禧恩堂主任牧師；其他教牧人員之職任不變。選委簡祺標牧師連任香港聯區聯區長、林崇智牧師連任九龍東聯區聯區長、陳德昌牧師連任九龍西聯區聯區長及姚士禮牧師連任國際禮拜堂聯區聯區長。

通過行政人員會議及法規委員會就總議會委員會（Conference Committee）主席及選任成員之年齡及任期所作之提議（主席及委員被提名當年之七月一日分別不得超過七十及七十五歲；重申選任委員連選得連任，以不超過兩任為原則，法規及財政產業委員會則以不超過三任為原則）；通過本會之人事審批程序增設申訴機制（書面向會長申訴，由會長委任三或五人之「申訴小組」處理）；

為加強牧區內堂所、社會服務機構及學校間之聯繫，接納社會服務機構執行負責人及校長或彼等之代表須當然列席堂會之堂



余瑞秉先生（中）擔任財政產業委員會十七年，殷勤事奉，會長盧龍光牧師（右二）、副會長陳升揚先生（左二）、書記袁天佑牧師（右一）及司庫陳崇一醫生（左一）代表本會致送紀念品予余瑞秉先生，以表謝意



各堂所代表及籌款執行委員會代表（九龍堂會友；循道中學及循道學校校董、校長、家長及校友）同心參與籌募九龍堂牧區學校發展暨宣教事工募捐運動出發禮

區議會及佈道所之管理委員會，以報告各該單位近況之提議。通過堂會購買物業作為堂址時，樓價原則上分三部分支付（有關堂會弟兄姊妹奉獻；以總議會名義向本會其他屬下單位籌募；及總議會分擔），並按具體個案處理（包括考慮有關堂會之財政情況及樓價等因素）。

(接上頁)



衛理園重新啟航「籌款專責小組」主席李炳光牧師及執行幹事簡祺標牧師帶領各代表舉行「衛理園重新啟航籌款出發禮」，目標一千萬元（另一千萬元由總議會撥支），期望本年十月動工，明年四月竣工

接納「循道衛理購買觀塘堂新堂統籌委員會」經檢討後所提交購買新堂址之目標及策略：於未來一年內，在百靈樓現址以外另置一個四千至六千平方呎之堂址集中向青少年、職青及成年人宣教；接納常務委員會「發展策略小組」之提議，請本會觀塘堂輸出其發展青少年事

工之經驗，以天水圍堂為試點，並同意傾斜支援天水圍堂發展該堂之青少年事工計劃；接納重建國際禮拜堂之可行性研究及地盡其用之設計概念，並追認委任則師入則，以期可於灣仔區政府／團體／社區用地（GIC）物業高度及／或地積比率限制公佈前取得建築事務監督（Building Authority）所批准之圖則；通過「訂定本會投資行為哲學及風險管理工作小組」提交之報告及建議；接納財政產業委員會之提議，選派專責小組，就本會未來數年多項工程及事工發展計劃，研議融資策略及安排。

修訂本會《附則》；通過「教會發展專款」二〇〇九至二〇一〇年度之預算，撥款二千七百八十四萬餘元作為支持三事工部門發展新事工，循道衛理中心中央行政費，撥備衛蘭軒行政及顧問費，資助屬下堂所及學校發展校園事工，津貼澳門、英國華人宣教工作，資助緬甸、孟加拉、柬埔寨及內地事工，資助衛理園重修工程





及崇基神學院等費用；接納本會經常費二〇〇八年決算盈餘約一百五十萬元及二〇〇九年預算赤字約四十六萬元。

鑑於循道愛華村服務中心社會福利部總幹事陳淑蘭女士患病，診治時間需約半年，追認委任張朱美莉女士為循道愛華村服務中心社會福利部署理總幹事（二〇〇九年四月一日至九月三十日，如有需要，可予延長）。修訂本會社會服務機構董事會之組織細則，以解決因機構跨牧區發展而引致所有相關堂所之主任及成年會友代表均需出席機構董事會之困擾。

重申本會屬校中一收生準則應考慮之因素，個別校董會可因應情況訂定優先次序、比重及執行細則；鑑於按教育局公佈之微調中學教學語言方案開「彈性班」，容易造成學生（甚至家長）分化，增加教師工作量，且方案內容欠清晰，迄今仍未有執行細則，重申本會於一九九八年訂定屬校選用教學語言之原則，請校董會



與會者踴躍舉手表示同意有關提案

按有關原則檢視及研訂各屬校之教學語言安排，如有變動，須將具體細節以及調整之理據送呈學校教育部執行幹事。

會議於晚上十時廿三分議事畢，由沈冠堯牧師祈禱祝福後散會。





二〇〇九年總議會 會長

各位嘉賓及總議會代表部代表、各單位負責人及同工、各位主內弟兄姊妹：

今天，我們在金融海嘯及H1N1甲型流感在全球各地蔓延的危機中召開二〇〇九年總議會代表部會議，我們唯靠上帝的恩慈，信仰給予我們的力量，有勇氣、有信心地實踐本會今年之事工主題：「常懷信望愛·虔守受託心」。

感謝上帝之選召，使我們在管理大地、彼此牧養及牧養祂的小羊上有份承擔。在體制而言，我們今天的與會者就是管理香港基督教循道衛理聯合教會的受託者，盼望我們每一位珍惜這身分，竭力盡忠，使教會在各方面更新、改進、使更多人成為主的門徒，我們每一位也能在事奉中有長進、有喜樂。

本人就是懷着這種心情向大家提交第三份〈會長報告〉。一如過去，我只是提綱挈領地講述本會一些較為重要及方向性之事項，細節將由聯區長、事工部門執行幹事、不同委員會之主席或書記在這兩天之會議中向大家詳細報告及解釋。

（一）事工發展

感謝天父，本會多個重要的發展計劃本年度均有所進展。我們在會議中為二千萬元之「衛理園重新啟航計劃」及八百八十萬元之「九龍堂牧區學校發展暨宣教事工」舉行籌款出發禮，深信在明年六月及九月，我們即可享用本會在大嶼山銀礦灣重新啟航之營舍及在衛理道之循道學校新校舍，期望弟兄姊妹本着愛教會之心，努力奉獻及代禱。

在去年總議會舉行籌款出發禮的「北角循道牧區學校發展暨宣教事工募捐運動」截至五月下旬已籌得約五百

四十萬元，離開目標九百一十萬元尚欠三百七十萬元（業已認獻三百九十萬元），感謝各位熱心奉獻，盼望弟兄姊妹儘快奉獻認獻金額，讓此募捐運動得以完滿結束。

此外，「循道衛理聯合教會觀塘堂購置堂址計劃」亦有具體之進展，本會計劃以約三千萬元在觀塘區購買可配合觀塘的社區發展並可供三百至四百人聚會之物業，期望不久之將來可以向大家公佈有關細節。

至於仍需作詳細計劃方能落實之「國際禮拜堂重建計劃」亦有良好及具體之發展。本會國際禮拜堂同工及弟兄姊妹經過一年多之商議，並委任則師進行重建之可行性研究，於二〇〇九年一月正式向「重建國際禮拜堂統籌委員會」建議盡用國際禮拜堂座落地段之地積比率，興建一座樓高廿四層之物業，該堂使用地庫至十樓，而十一至廿一樓（佔建築樓面面積（GFA）49%）由總議會分配使用，而最高兩層則為教牧住宅單位。鑑於城市規劃委員會（Town Planning Board）可能隨時公佈限制政府／團體／社區用地（GIC）之物業高度及／或地積比率，雖然新廈用途尚待商議，本會業已委任則師遞交建築圖則（General Building Plans），期望可在任何限制公佈前，取得建築事務監督（Building Authority）批准按最高發展潛力而設計之圖則。日後在對設計取得共識時，再以修訂圖則之形式向政府申請修訂。由於圖則需符合不同建築條例，加上本會由一九二八至六五年間先後三次放棄部分土地供政府改善附近交通而引起之問題有待解決，首次遞交之圖則已被否決，將於一個月內修訂後再遞交，故懇請弟兄姊妹代禱，期盼本會能有信心及毅力解決困難，並在眾人齊心努力及支持下，在未來三至五年內，興建一座對國際禮拜堂及整體循道衛理聯合教會發展均有助益之新廈。



代表部會議 報告

(二) 制度、文化與青少年工作

本人擔任會長之領受，乃期望本會走上更新及發展之軌道上。一如許多在本港超過百年歷史之宗派教會，我們也是一個「百年老店」，雖因而使本會在香港有一定之聲譽及實力，惟亦有不少陋習、不少因循而須予更新之處。

本會在體制上，必須公開、公平、公正，所以本會近年為人事審批程序增設申訴機制，並為本會宣教同工增訂入職點及考績點之規定；同時，由今年開始，特別舉行中小學校長退修會、信徒會友領袖座談會、安排校長及社會服務機構執行負責人在堂區議會報告其單位之事工等，以期更切實地推行堂會、學校及社會服務單位三結合之教會理念，強化各單位領導人之教會觀，促進彼此支持配搭，提升各單位事工之效能。

我們亦重申事奉人員更替之重要性，因此，明天將請大家審議關於本會總議會委員會主席及委員年齡及任期之建議。又為減低總議會教牧同工及會友因本會社會服務機構跨牧區服務而需擔任多個社會服務機構之董事，明天亦將審議修訂社會服務機構董事會組織之建議。

在此，讓本人代表教會感謝本會屬下社會服務機構負責人及同工努力辨識不同社區及社羣之需要，推展不同事工服務坊眾，並開辦社會企業，由於牽涉之法律及財政較高風險，故本會業已成立「循道衛理社會企業有限公司」(The Methodist Social Enterprises Limited)，日後如本會社會服務機構擬申辦社會企業等高風險項目時，將以有限公司之名義進行。

除了盡量修補及改善現有體制，亦應更新本會之文化；在六月份舉行之牧師退修會中，牧師及會吏將會深

入探討此課題，期望更新教會文化能帶來更新之價值觀、適當地衡量事工之優次及重整本會會友制度和崇拜的習慣，更盼望同工及會友能為教會之運作建立良性循環之動力及合乎聖經的教會文化。

另一個重要發展，就是如何有策略地發展不同堂所之青少年事工。因為，沒有青少年人，教會便沒有希望！因此青少年事工不是一個選項，而是必須成為本會每一堂所的發展重點。事實上本會有一些堂所的青少年工作發展良好（如：觀塘堂、香港堂、亞斯理堂及將軍澳堂等），但也有不少堂所未有將青少年工作看作重點來發展，尤其是已有十年歷史的天水圍牧區，本會未有好好運用小學、中學及社會服務單位提供的青少年工作的機遇！但感謝宣教牧養部執行幹事潘玉娟牧師，在本年二月份舉行之常務委員會「發展策略小組」會議中所提交有關本會青少年工作之資料及分析報告後，迅速地落實觀塘堂輸出其發展青少年事工經驗之計劃，並以天水圍堂為試點，由盧偉旗牧師、觀塘堂弟兄姊妹及同工協助天水圍堂發展青少年工作，該工作亦已獲得天水圍中小學校長之支持，明天各位將會更詳細了解有關細節。本人藉此機會向各位說明，觀塘堂發展青年工作之模式絕非唯一及最好之模式，但該堂近十多年之青少年工作，明顯地發展迅速，亦先後成為一些堂所（如：亞斯理堂、安素堂、將軍澳堂及愛華村堂等）發展青少年工作的重要參考，並有美好之果效；期望每一位同工及會友均能注重本會每一堂所、學校及社會服務單位青少年工作的發展，並參考本會堂所中之成功個案，願望我們各堂所彼此支援、分享資源。事實上，一個不願意分享及支援其他堂所需要之青少年工作的領袖最終也必衰敗。

(接上頁)

(三) 人事方面

如今天晚上代表部通過牧師部之提案，本會將於六月廿八日晚上在安素堂按立陳建基會吏為屬管牧師，惟新年度本會在堂所擔任牧養工作之總議會同工將會因黃婉嫻牧師退休及譚偉光宣教師基於家庭及健康理由呈辭而減少二人，期望弟兄姊妹諒解本會教牧人員短缺，並在「信徒皆祭司」，亦即是「信徒皆牧者」之原則下努力事奉，彼此牧養，使各堂所不會因同工短缺而造成宣教牧養不足。當然亦期望眾堂區教牧人員、義務教士（包括兩位新受任之義務教士及四位試用義務教士）積極事奉並分擔傳道及牧養之責任。

在此亦請各位代表為服務循道愛華村服務中心社會福利部廿八年之陳淑蘭女士代禱，祈盼天父親自醫治她身體上之軟弱，同時感謝署理總幹事張朱美莉女士臨危受命，與循道愛華村服務中心之同工努力推動事工。此外亦請為患病之循道衛理楊震社會服務處董事會主席鄭之灝教授代禱，期盼天父安慰醫治。

今年是劉天祿校長最後一次以馬鞍山循道衛理小學校長之身分參加總議會代表部會議，本學年結束時，劉校長在本會服務滿十九年榮休，但劉校長身體健康，熱愛教育，盼望會繼續支持及參與本會多方面之教育工作。

提及學校，本會辦學亦需面對不同挑戰，感謝天父，讓我們聘得有教育心志之好校長，期盼各人在老師、家長及校董之支持下，把每一間學校辦好，俾本會屬校就讀之學生得到優質的生命教育，在德智體羣美靈各方面均有長進，在這彎曲悖謬之世代有正確之價值觀念，活出豐盛之人生。至於本會如何應對政府就教學語言及強制性規定每間學校成立法團校董會之政策，明天學校教育部之報告及提案會有更詳細之交代。

(四) 宣教事工

相信各位與會者亦同意，本會投放於海外宣教之資源實在不足，會友之海外宣教意識薄弱，本會開展「澳門宣教事工」轉瞬二十載，期望本會藉此機會認真反省檢討，從中有所學習，並努力把握「氹仔家庭成長軒」投入服務之機遇，繼續發展本會在澳門之宣教事工。

本地宣教事工方面，欣見本會堂所均透過信仰分享運動、啟發課程、循道衛理佈道團等服事未信主之朋友。觀塘堂及愛華村堂均因應地區之特殊需要及機會，設計具體之宣教策略及事工，總議會亦樂於支持配合。期盼每一堂所均能確悉區內需要，有創意及遠見地策劃事工，以致更多人得以體會耶穌基督的大愛。

(五) 結語

在此本人衷心感謝同工及弟兄姊妹之關心及支持，使本人能兼顧本會會長及崇基學院神學院院長之事奉。本會支持之神學院穩步發展，有不少同工及弟兄姊妹報讀不同課程，而籌建神學院新聖堂方面亦有良好之進展，目前正在招標，期望可於七月開始地基工程，預計於二〇一一年初建成，在此多謝不少會友之關心及奉獻支持。

本人訂於八月十七日與家人前往英國開始為期十個月之工作休假，進行研究及寫作，並期望有較多時間與家人共聚及休息。本人將於重要之活動及會議時段回港與弟兄姊妹一同商討及推動聖工，亦歡迎弟兄姊妹與本人保持聯絡。無論身處何方，祈願天父與我們每一個人同在，讓我們彼此支持，以愛相待，努力事奉！

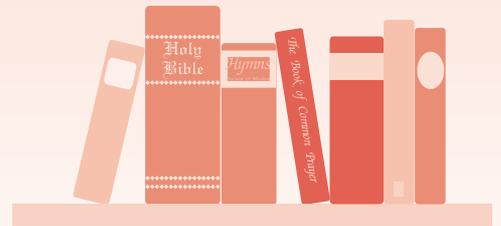
誠心所願！



為提升會友對閱讀本會出版書籍的興趣，及讓大家在支持本會出版事工上有份參與，文字事工委員會推出〈會訊〉「榮譽讀者」計劃：凡捐獻港幣五百元或以上者，皆可於未來一年成為〈會訊〉的「榮譽讀者」。以下為二〇〇九年六月份捐獻五百元或以上「榮譽讀者」之芳名。謹此致謝！

鄭靜儀女士（九龍堂）

有興趣之人士亦可到www.methodist.org.hk/main_monthlydoc.asp 下載報名表格；如有垂詢，請致電 2528 0186 聯絡總議會辦事處徐瑞華女士。



無聲的語言



說一個真實的故事：有一位大學女生，畢業後當了修女。修道院安排她到一間由修道院辦的嚴重弱智院舍工作。她每天就是替那些嚴重殘障的宿友抹身沐浴，此外，就是協助他們進食一日三餐。所謂進食，其實是「餵飼」食物給他們，具體一點，就是以茶匙將食物抹入他們口中。因為他們不少人口部肌肉發育不良，不懂進食和咀嚼，部分人甚至連吞嚥都有困難，食物從左面口角抹入，約有一半從右面口角流出。餵了幾匙後便要用濕毛巾將口角流出的食物連口水抹走，再清潔一下掛在頸項的硬膠圍圈（「口水肩」），然後再餵食物。這位修女每天都在埋怨，為何天父要安排這些無意識的可憐生命在世上？為何要安排我做這些無意義的工

夫？我是大學畢業生，知識豐富，大可為教會和修道院做更有意義的事業。

四個月後，修會通知她將調到別的單位工作。在最後的一個晚上，她為那些無知覺的宿友抹身時，自言自語地道別說：「我走了，你們要好好生活，願天父保佑你們。」她發現他們竟然流出眼淚。這批似乎無知無覺的人，原來竟然聽得懂她的說話。她驚喜萬分。

各位弟兄姊妹，你對以上的故事有何感想？我個人的體會是：天父安排了這批天下間最沒智力的人，他們不是無法言語的人，反而有時可以用無聲的語言教導我們這批自以為聰明的人要懂得「謙卑」。所謂無聲的言語，其實就是「愛的言語」。



讓我們懂得去 「愛」、「關心」和「分享」

循道衛理中心的綜合青少年服務已於七月六日搬到新中心辦公，這裏佔地一萬平方呎（是以前中心的四倍），還有六千呎平台。中心亦正名為：愛秩序灣綜合青少年服務，這個名稱更設合現時的所在地：筲箕灣愛秩序灣道十五號愛秩序灣綜合服務大樓一樓。

綜合青少年服務，簡單來說，就是洞悉服務範圍內青年人的特性和需要，設計具發展、預防及補救性的多樣化活動，讓他們身心靈成長。新中心的設計主題為：「愛」(LOVE)、「關心」(CARE)和「分享」(SHARE)，意念緣於我們學效主耶穌基督的樣式，把「愛」和「關心」帶到有需要的羣體當中，和大家「分享」。

這三兩年，初次為人父母的夫婦增多。甚或孩子未出世，大家已購買教育基金、醫療保險等，積極預備子女日後二、三十年的大計。子女數目少，自然成為家中焦點所在；父母疼愛子女，願意承擔他們的苦難，遮風擋雨，希望子女能快樂無憂地長大，亦無可厚非。然而，沒有人能不遇苦楚就成長。縱使父母如何照顧保護，對子女的物質供應如何豐富，當他們走出家門口，上學去的時候，便要面對人際社交的關係。只是，我們所計劃的一切，是協助他們將來能獨立處事，還是阻礙他們與人溝通共處呢？

現時，小學生課餘的生活十分勞碌！學習兩文三語，掌握一體兩藝，已少不免。在我們接觸和輔導過，處於反叛期的青少年，有些在升中學之後，便和父母拉倒，

甚麼也不去學、不肯做。這樣，不單父母子女間關係惡劣，也影響年輕人的發展。父母宜留意子女的獨特性，依着他們的特質，培育主動及有興趣的學習才是重要的。

近年常被關注的「隱蔽青年」，他們一般都缺乏興趣，沒有勇氣接觸社會，長時間沒有上學、工作和接受任何訓練。要他們在學校與人相處，或在學業上努力，以致想一想前途，都是遙不可及的。試想，家裏有「無微不至」的父母照顧，年青人更不會想去面對外間的競爭。我們要培育孩子，遇上困難和不如意時，有能力面對和正面解決嗎？及早預防，避免發生比隱蔽更悲慘的結果吧！

大家回想，自己從成長、讀書、工作、到成家立室、生兒育女的進程，大家的父母們又是刻意為我們安排的嗎？他們成功與否？我們身同感受？其實，子女們不是我們想像中那麼脆弱；只是，自小有太多保護罩在身邊，漸漸養成了依賴，沒機會在自然環境中鍛鍊和發展解決問題的能力，到他們長大後，也難以面對生活的壓力。讓我們同心為子女成長而努力，不會好心做壞事，到最後徒勞無功！其實，大家對子女們的愛，可以分配一些出來，共同幫助社區有需要的人士，一來收以身作則之效；二來，放眼看看，社區上不幸的人真不少。大家經濟上沒有太多資源的話，也可當義工，把愛和關心，與人分享！





家·多一點愛

郭慧雯姑娘
學校社會工作員

循道愛華村服務中心社會福利部

愛的力量

「**嘉**珍(化名)，最近生活可好？工作順意嗎？盧老師與我也安好……」自嘉珍離校後，我跟她只偶而碰上幾面，或從其好友口中獲悉她點滴的近況。我一直也想寫信給她，就藉着這次提醒，認真的寫好這封信。

在幾年的輔導工作中，我遇過不少個性自我，難與老師相處的學生，嘉珍便是其中一位。老師投訴她脾氣暴躁，又愛與老師作對，成績亦欠佳。第一次見嘉珍時只見她滿面怨憤，不斷地訴說老師及母親對她的不是，但令我感到最深刻的，卻是她離開社工室前有禮地向我道謝，感謝我對她的理解及關心，當下心想，這個女孩子也不是太頑劣吧！

嘉珍出生於一個低下階層的家庭，有一姊及一弟，父母皆為清潔散工，住在離學校不遠的一個公共屋邨單位。她每天皆要協助母親處理各樣家務，放學後，她要盡快到市場買菜，在母親規定的限時下回家預備晚餐；飯後亦要協助處理其他家務，甚至在假期也不獲准外出玩耍，偶然只可與妹妹打羽毛球。她一直不明白母親為何只會對她如此嚴謹，就連妹妹也笑稱姊姊仿如「阿四」。嘉珍在家備受壓迫，故在學校不願再壓抑情緒或忍受責罰，因此容易與老師爭執。同工留意到嘉珍行為的好壞，與其家庭關係的緊張程度有極大的關連。

嘉珍一直應母親的要求而生活，但與母親吵架的情況也不少。直至最近的一次，她倆因學校活動費用而產生激烈的爭執，嘉珍更在一怒之下離家而去，投靠居於遠處的姑母，她為了應付生活，於是在區內食肆找到一份兼職工作，開始其半工讀的生涯。同工及疼愛她的盧老師也曾嘗試多次作出調解，但奈何兩母女一見面便「互

數不是」，最終也是不歡而散。其實嘉珍母親十分關心女兒，希望女兒能「讀多點書」，將來有較如意的工作，她亦很欣賞女兒的幫忙，但因女兒所就讀的學校是區內著名的「Band 3」中學，所以對其加倍嚴厲。女兒升中後仍用「家長式」的管教方法，以防女兒學壞，故此嘉珍從不曾感受到母親的讚賞和關心，亦不相信母親會為其作出改變；而母親卻堅持採用這樣的管教手法，又認為女兒並不體諒自己為家人付出的苦心。

嘉珍工作時間不短，放工後已疲憊不堪，故其後多次缺課，雖然在同工及老師的多番求情下，校方也給予其繼續學業的機會；但她認為自己對求學沒有多大的興趣，故就算同工可協助她申請資助繼續學業，她亦決意輟學，之後穩定地從事侍應的工作。

同工一直為未能改善嘉珍與母親的關係而耿耿於懷，惟數月後她來電表示與母親已和好，其母因朋友們的勸導而有所覺悟，主動聯絡她，嘉珍更興奮地分享她首次與母親擁抱的感覺！嘉珍了解到自己的學歷不高，故亦有意進修，記得她的一句說話：「做sales都要識英文啦！」對於她明白到為自己的不足而努力及母女關係的修復，同工感到非常欣慰。

這個案令我明白到作為學校社工，若只硬銷成年人認為最理想的出路及解決辦法，往往未能適切當事人的需要，我們必須緊貼對方的步伐，才能了解她們的真正所需。雖然嘉珍所面對的困難仍未能完全解決，但已在改善之中，她處理困難的能力得到逐步提升；而在嘉珍兩母女身上，我亦領略到親情的力量，愛能化解一切的怨仇，能包容心中的不滿，接納與己之不同。祝願大家能好好的運用這愛的力量，將人與人之間的隔閡打破。



團契分享

在中四那一年，我抱着戰戰兢兢的心情，當上團契職員。在此之前，我一直對自己沒有信心，覺得自己的能力與靈命難以勝任這個職位，直至一次特別的週會，令我改變了對自己的看法，也增強了信心。



那次是一次查經週會，主題是「懦夫變勇者——基甸」當時我的聖經知識不太豐富，對於士師認識不多，根本不知道基甸是誰，所以，這次週會本應是一個大好機會，讓我對聖經有進深一點的認識。可是，因為我是團契職員，所以我需要在家中帶領這次查經，對我來說，這無疑是一大挑戰，早在該週會一星期前，我已開始惴惴不安。

幸好，在週會開始前幾天，導師會與職員們先查經一次，讓職員們清楚該段經文才讓我們帶領小組，加上禱告，這才令我緊張的心情慢慢地平伏下來。

終於到了該週會，那天，我十分緊張，滿腦子也是查經的資料，無論是在唱詩的環節，還是其他職員在解釋經文的背景時，我也心不在焉，對於稍後的帶領查經感

到很憂慮。在帶領查經的前半段時，說話也是斷斷續續，沒甚信心，然後，趁其他團友閱讀經文的時候，我向上帝禱告，祈求祂能賜我信心與力量，把祂的話語植根在團友的心中。禱告完的一刻，我得着了平安，彷彿得到很大的信心，在接下來的查經當中，充分地把準備好的資料和自己的感受告訴團友，亦引導他們討論與分享自己的經歷。總括來說，雖然這次是我第一次帶領查經，表現也不是完美，可是我得到了很大的平安與滿足感，亦更有勇氣去面對接着下來的事奉。

每當我回想起這次難忘的週會，我得着的不只是由緊張到平安的經歷，更重要的是基甸的故事——他本來性格懦弱，要躲在酒醉旁打麥子，以防備敵人米甸人的窺探和搶掠，後來上帝向他顯現，表示會賜能力給基甸拯救以色列人。小信的基甸先是推辭，後來更要向上帝求證據，最後他有勇氣，靠着上帝，最終以寡敵眾，打敗了米甸人。基甸的故事提醒了我凡事都要靠着上帝，不要試圖懷疑上帝的旨意，而當上帝揀選了自己，決定使用自己的時候，應該相信祂自有心意，我要努力事奉。





生的力量，死之意志

協助他人自殺能否免於負上刑事責任？

英國上訴法院於二〇〇九年二月十日清楚指出，根據現行法例，協助親人終結生命可被判十四年監禁。事因一位中年婦人自一九九五年開始患上多發性硬化症（Multiple Sclerosis; MS），以致自二〇〇一年便需要使用輪椅。她要確定，若她的丈夫陪伴她到瑞士的「安樂死診所」（Dignitas Clinic）了結生命，在法律上他可免負上刑事責任。

對不少患上不治之症又痛不欲生的病患者來說，這是一進退兩難的困境。人有生存的權利，但是否也有死亡的權利？協助他人踏上自殺之路（assisted suicide），是否可免除法律審裁？進行安樂死雖是出於自願性質，但協助他人自殺在今日仍是受爭議的事實。英國法庭在判詞中亦承認此問題仍是「高度敏感和深受爭議」的議題，但在瑞士，這並非不合法和不可行的，因此有些長期病者在清醒及慎重的考慮後，由家人陪伴前往瑞士，踏上最後自我生命結束之路。在電視上看到尋求終止生命的人，最後拿起和服用那終結生命的藥物時，那種無奈和痛楚真是難過難受。人真的去到一個程度，無法承受病魔的折磨，生存與死亡之間，寧願取死捨生！而心愛的家人，在看到此情此景時，亦感到無助和無能，內心痛苦程度相信亦不比那尋求死亡的親人少。我記得我在我多年的院牧牧職中，也曾有過一位中年婦人明確地問醫生和護士可否讓她藉着藥物自我結束生命，當然，醫療人員不會亦無法可助，因而轉介紹院牧跟進。

當人漫長地和無目的地受病症折磨，我們會明白和同情病人的心靈和肉體同受苦楚，可是，是否一了百了，抑或不斷地生存，但卻是死亡的延長呢？除了個人之苦楚外，家人也同樣要負出沉重的代價。生存與死亡真是不易取捨，但我們亦相信，求生之意欲高於一切，不單只是求生，甚至是克服或戰勝死亡之能力，也是生命之本能。人不易隨意輕易放棄繼續生存下去，忍受痛苦面對疾病亦是生命中自然之事。人生命之奇妙就是人會有

衝破和突出意料之外之求生意志和能力，而在世間上，人亦在不斷地研究尋求不同方法和程度來減輕人面對的苦楚，但要絕對地避免，則可能是不可能的事。「善終服務」是處理「安樂死」的一種可能性，但是「死亡診所」是否就是最好之解決方法，相信大部分人都仍未能接納，而在法律上也認為此是一大難題。到目前為止，雖仍未有人被起訴，但在律法上即使是「協助」他人自殺，也是一種刑事罪行！

廿一世紀的今日，特別是在歐洲，人權至上，而個人權利凌駕於一切，當然是要合法和合理。困難是對許多人來說，生命是神聖的。人會享受生命帶來的樂趣，同樣會面對生命之苦痛，這是一個銀錢之兩面，兩面都有。問題是當我們看不到生命有甚麼可取之時，我們便棄置它（她）、斷送它（她）呢？

今日我們可以創造，但亦會摧毀，包括我們的生命。甘乃迪總統於近半世紀前（一九六一年）在就職典禮中說：「人在他必死的手中仍掌握着廢除貧窮和生命的權力，但亦相信人的權利來自上帝之手，而非國家。」

對個人來說，關鍵是信仰，是愛——上帝的愛，宗教影響我們如何看生命和面對生命、死亡的困難，但更大的分別是，要克服及勝過黑暗，人生抵擋痛苦的力量來自哪裏？保羅的名言：「誰能使我們與基督的愛隔絕呢？因為我深信無論是死，是生，是現在的事，是將來的事，都不能叫我們與上帝的愛隔絕。」（羅八）

當人只相信自己和將個人權利自由放到最高之時，那是相當危險的事，我們相信、同意和接納的是保羅另一句說話：「我們沒有一個人為自己活，也沒有一個人為自己死或活或死，總是主的人。」（羅十四）

註：Dignitas Clinic於一九九八年在瑞士近蘇黎世設立，迄今曾協助868人採取自願性安樂死；其中逾100名為英國人。

衛斯理約翰的婚姻

31. 我一有機會獨處下來，我就開始自我反思：我是否理性？愛情是否已經矇閉了我的眼睛（就如我弟弟所斷言的），理性是否仍然明亮？我再次把自己所作的每一步，和我這樣做的原因細心考量，我就把這件事概括地寫下來。

i. 自我六、七歲起，若有人向我說起談婚論嫁的事，我總說：「我永不會結婚，因為我永無法像父親那樣，找到像母親那樣理想的女人。」

ii. 我大約十七歲時（直至二十六、七歲時仍是這樣），我仍沒有結婚的念頭，「因為我無法照顧妻子」。

iii. 然後，我相信：「牧師結婚是不合法的。」這個觀點乃基於對原始教會的（假設）做法。

iv. 不久後，我讀到一些神祕主義的作品，我就想：「婚姻生活是較為不理想的狀況。」而「人若要是上婚姻的牀，思想總在某程度上（至少有點）腐敗。」

v. 與此同時，我從保羅寫給哥林多人的書信中得着極大的亮光，並斷言「一個已結婚的男人總要瞻前顧後，不可能像一個未婚的男人一樣，那麼認真或專注於主。」

vi. 同樣，我渴望盡力獻上自己所有的，使飢餓的人得飽足，使赤身露體的人有衣服穿，因此我不能有結婚的念頭，「因為它所帶來的代價，會吞噬現在我所付出的一切。」

vii. 我極度反對這件事（結婚）已經十二年了，「我定意要傳揚福音，我不會做任何直接或間接阻礙我傳講福音的事。」



衛斯理約翰

viii. 自我遇上好幾位我認為與我母親在知識和敬虔上不相伯仲的女士之後，我反對婚姻這回事的第一個原因，很輕易就給除去了。

ix. 我反對結婚的第二個原因是「我無法照顧妻子」，但自我有理由相信，若我願意的話，在這世界上有人既能夠又願意照顧我。

x. 當我親眼讀到貝弗里奇主教（Bp. Beveridge）的《Codex Conciliorum》，我的第三個原因即一掃而空。那時，我發現尼西亞大公會議所決議的，跟我先前所想的剛剛相反。

xi. 聖保羅慢慢地和漸漸地使我從神祕主義的夢想中蘇醒過來，他令我確信：「牀不是污穢的，對追求最高的完全亦無所妨礙。」儘管如此，在我們於倫敦舉行的議會前，我仍未曾完全把憂慮除盡。



反省與自述 (三)

- xii. 雖然我還是不太願意去相信，但我不得不承認，會有像郭格醫生 (Dr. Koker) 這樣的人：他常公開說，在他跟一位既能幹又願意照顧他的女士結婚以前，他從不曾這樣輕鬆過，從不曾這樣專注服侍上帝。
- xiii. 我仍受另外兩個反對原因的困擾，我所付出的代價越來越大，也阻礙了傳揚福音的事工。但就前者而言，我現在清楚知道，我的婚姻只會讓我付出少許代價，因為若我現在跟所交往的人結婚，她以後就不會有超過現在所想所求的，她會喜樂地同意，我們的孩子（若有的話）會完全在京士活成長。
- xiv. 就後一點而言，順着事態的自然發展，我十分確信我的對象不會妨礙，只會在福音的工作上大大地有助於我。因為我細細觀察她已經好幾年了（其中三年她還與我共處同一屋簷下），我相信她在每一個層面都能幫助我。
- xv. 首先，她是個管家……
- xvi. 是個護士……
- xvii. 是個夥伴……
- xviii. 是個友人……
- xix. 最後，她是基督福音事工上的同工（我選妻子主要會考慮這一點）……
- xx. 但這樁婚事遭反對的原因是：〔第一，〕我與她結婚，會使我們許多傳道人離去，其程度足以使我的權力不再受重視，他們不會再聽從我的指揮。
- 第二，這會瓦解我們的會社，它們會呼喊：「以色列人哪，你們各回各家去吧！」

第三，社會上會傳出永不止息的謠傳。

- xxi. 我不能在毫無證據之下，接納以上任何一項觀點……簡而言之，（a）「我有屬靈上的原因要結婚。（b）我不認為會有比她更合適的人選……」
40. 十月一日禮拜天——心情極為沈重，我的心就像石頭般在我裏面不住地下沈。只有當我在講道時，才感到些疏解，但當我講完後，重擔又回來了。我去教堂時是悲愁且非常沮喪的，雖然我並不知道是出於甚麼特殊的原因……

晚上我的重擔又回來了，但伴隨而來許多禱告的靈。我感覺自己好像不應在這裏徘徊，然而我也不知道要往那裏去。然後我們在神面前傾倒自己的心。我在其中感到自己被引領着，卻也不知為何，向神問道：如果祂看為是好的，請祂讓我藉晚間的夢或異象看見這些事的終局。我夢見自己看到有一人把慕莉·葛利絲女士帶領出來，並告訴她她已被定死罪，一切都準備就緒，等着執行判決了。她一語不發，也未顯出任何的不願，只與她一同前往刑場。判決執行了，她的手、腳一動也不動。我看着她，直至見到她的臉變成死黑。於是我不能忍受下去，只好走開了。但我很快又回來，心想她或許已經死去。她那時被平放在牀上，我坐在一旁為她哀悼，然後她恢復知覺開始說話，而我也醒了……

我並沒有抱怨的想法，只是深深地感到悲痛……我試圖入睡但卻作不到，睡意已從我眼前溜走了。我發着高燒，且愈來愈多的思緒不斷湧進我的心中。

(接上頁)

42. 十月三日，禮拜二。我們前往赫頓舊區（Old-Hutton）去，在隔天晚上九時抵達列斯（Leeds）。我在那裏沒有遇到弟弟，卻見到懷特菲特先生（Mr. Whitefield）。我就睡在他身旁，他告訴我說：「除非慕莉·葛利絲女士和班尼·約翰結了婚，否則我弟弟不會來。」我感到困惑。他看得出來，他流淚的為我禱告。可是，我卻流不出一滴淚來，他盡其所能的用話語來安慰我，但這都是徒然。他告訴我說，他認為她是我的妻子，他曾對班尼·約翰這樣說。他很樂意勸說他們要等候，在他們與我見面前，不要結婚。然而，我弟弟衝動得不顧一切的作了……
44. 十月五日，禮拜四。有一個人從紐卡素來到這兒，他告訴我們：「他們在禮拜二早上完成了婚禮。」我弟弟在一個小時之後來到。我並沒有感到忿怒，但亦不想見他。但懷特菲特先生力勸我。他說了不夠幾句話，就貿然說：「……我要跟你斷絕關係，我只當你是個異教徒或稅吏。」我並沒有感覺，對於我來說，這只是對一個將溺死的人再倒一滴水在他身上而矣。我冷靜地接受和默許他跟我脫離關係這件事。可憐的懷特菲特先生和尼爾遜先生（Mr. J. Nelson）悲從中來。他們禱告、哭喊和懇求，直至我們之間的風暴過去。我們無言以對，只能彼此擁抱。
45. 班尼·約翰來了。我們都無話可說。然而，我們親吻對方和飲泣。稍後，我獨自與弟弟談話。他看來非常驚訝。他清楚看見，我並不是他想像的那樣，

現在他將責難全推在她身上。這令我更為相信我在夢中的預兆是對的，而我應當再不會見到她的面。

46. 但我最費解的地方就是，她怎麼會另嫁他人（無論別人怎麼想，我知道在過去十年來她愛我就像自己的性命）？尤其在跟我訂了那麼鄭重的婚約之後？我實在攪不清箇中原因，直至我讀到弟弟的書信，我才知道事情是這樣的……
55. 他們在十月三日禮拜二早上成婚。之後，他們就滿心歡喜地前往列斯與我會面，讓我見見新娘子，好叫我在班尼·約翰和他們所有人面前「承認自己的罪」（我弟弟這樣形容）。
56. 但我卻不準備這樣做；我也不明白她為何希望我們仍是朋友。到了十月六日禮拜五，他們通知我：「班尼·約翰和他的妻子想要見我。」我去了，但這次會面真令人心痛！我們都不知從何說起，我們坐下來默默流淚，直至我問她：「你對我弟弟說了甚麼，以致他對我說這樣的話？」她跪在我腳前，說：她永不曾講過，或不會說於我不利的說話。她又說了許多話，都是同一個意思，她不斷嘆氣和流淚。她還跪着的時候，他也跪下來了，請求我原諒他曾背地裏說過有關我的話。我在他們之間，實在不曉得當說甚麼或怎樣做。雖然我可以饒恕他們，但誰能補償已鑄成了的大錯？（註：衛斯理·約翰與班尼·約翰的關係最終沒有復和，一七五二年班尼·約翰離開衛斯理·約翰，靠攏懷特菲·喬治的發展有加爾文預定論傳統分支。）



57. 晚餐後，我獨自與她談話。她一邊痛哭，一邊以極度激動的情緒堅稱：她從沒有怪責我，因為她知道我是完全無辜的。若要她說不利於我的話，她寧可死去，因為她對我絕對有這樣的義務。我在紐卡素第一次對她說話的時候，她就愛我比別人更甚。她跟班尼·約翰約會以後，她的心分為兩半。直至她與我前往愛爾蘭，從那時起，她的心就全屬於我，直到班尼·約翰在愛普渥（Epworth）跟我們見面。他跟她說話之後，她的心又再分為兩半，直到我在路上跟她談話，從那一刻起，她就越發愛我。

直到我們在軒尼利山（Hineley-Hill）分手。然後，我弟弟就來找她，她以為他會帶她來見我，當她知道他的計劃之後，她告訴他：「除非我跟衛斯理先生見面，否則我不會做任何事。」可是，在紐卡素時，他告訴她許多事情，還說：「衛斯理先生沒有甚麼要對你說。」於是她說：「好吧，若班尼先生願意娶我，我也願意嫁給他。」若她所言屬實，自古以來這樣的事真是聞所未聞！

（待續）



